



**Departamento para Adultos Mayores
de la Ciudad de Nueva York**

Resumen del Plan Anual

Periodo cubierto

desde el 1 de abril de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.

para

Ley de Estadounidenses Mayores (OAA)

Programa de Servicios Comunitarios para Adultos Mayores del Estado de Nueva York (CSE)

Programa Ampliado de Servicios a Domicilio para Adultos Mayores (EISEP)

Publicado en septiembre de 2023

Lorraine Cortés-Vázquez, comisionada

Departamento para Adultos Mayores de la Ciudad de Nueva York

2 Lafayette Street

New York, New York 10007

Audiencias públicas de 2023

El Departamento para Adultos Mayores de la Ciudad de Nueva York (NYC Aging) ha publicado el Resumen del Plan Anual de 2023-2024 en el sitio web NYC Aging: www.nyc.gov/aging.

NYC Aging aconseja a los consumidores, socios comunitarios, defensores y otras partes interesadas a asistir a una audiencia pública y a opinar sobre el Plan o a dar testimonio sobre otros temas que afectan a los adultos mayores de la ciudad de Nueva York.

Para registrarse, envíe un correo electrónico a esta dirección:

testimony@aging.nyc.gov

Si no puede asistir a una de las audiencias, puede presentar su testimonio por escrito o mandar comentarios por correo electrónico (ver arriba) o por correo postal a esta dirección:

**NYC Department for the Aging
c/o Charise Lawrence
2 Lafayette Street, 4th Floor
New York, New York 10007**

Todos los comentarios deben enviarse antes del

3 de noviembre de 2023.

¡Esperamos escuchar sus ideas y puntos de vista!

Staten Island

Fecha: 10 de octubre de 2023

Hora: De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Lugar: Joan & Alan Bernikow JCC of Staten Island

Dirección: 1466 Manor Road

Staten Island, NY 10314

Bronx

Fecha: 12 de octubre de 2023

Hora: De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Lugar: Bronx House Weinberg Older Adult Center

Dirección: 990 Pelham Parkway South

Bronx, NY 10461

Queens

Fecha: 17 de octubre de 2023

Hora: De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Lugar: Sunnyside Community Services

Dirección: 43-31 39th Street

Sunnyside, NY 11104

Manhattan

Fecha: 19 de octubre de 2023

Hora: De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Lugar: Visions Selis Manor Older Adult Center

Dirección: 135 W 23rd Street

New York, NY 10011

Brooklyn

Fecha: 25 de octubre de 2023

Hora: De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.

Lugar: Park Slope Center for Successful Aging

Dirección: 463A 7th Street

Brooklyn, NY 11215

Índice

Introducción	1
Departamento para Adultos Mayores de la Ciudad de Nueva York	1
Propósito y alcance del Resumen del Plan Anual (APS)	1
Diálogo y opiniones de la comunidad	2
Evaluación de necesidades	3
Demografía de la población de adultos mayores: 2010-2040	3
Edad de la población de adultos mayores	5
Aumento de la esperanza de vida	6
Aumento de la diversidad	6
Ingresos y pobreza	8
Capacidad funcional y movilidad	10
Aislamiento social	11
Empleo	12
Programas e iniciativas de NYC Aging	13
División de Programas	14
Oficina de Servicios Comunitarios (BCS)	14
La Oficina de Servicios Sociales y Envejecimiento Activo (BSSAA)	17
Otros programas e iniciativas	24
Asuntos gubernamentales	24
Prensa e información pública (PPI)	25
Aging Connect	26
<i>Tabla C: Presupuesto proyectado del año fiscal 2024 según origen de ingresos</i>	29
<i>Tabla D: Asistencia planificada mediante el servicio basado en la comunidad</i>	31
Acrónimos y definiciones de uso frecuente	32
Notas finales	33

Introducción

Departamento para Adultos Mayores de la Ciudad de Nueva York

El Departamento para Adultos Mayores de la ciudad de Nueva York (NYC Aging o el Departamento) es la principal agencia municipal que aborda cuestiones de política pública y servicios para los neoyorquinos mayores. También es la agencia más grande en la red federal de Agencia de Envejecimiento en su Área (AAA) en los Estados Unidos. NYC Aging promueve, administra y coordina el desarrollo y provisión de servicios comunitarios vitales que ayudan a los neoyorquinos mayores de 60 años de edad dentro de los cinco condados de la ciudad de Nueva York a mantenerse saludables e independientes. Además, actúa como defensor en temas legislativos y relacionados con políticas.

La misión de NYC Aging es trabajar para eliminar el edadismo y garantizar una vida digna y de buena calidad a los diversos adultos mayores de la ciudad de Nueva York, y brindar apoyo a sus cuidadores a través del servicio, la defensa y la educación.

Para avanzar en su misión, NYC Aging continúa su larga historia de alianzas de colaboración con organizaciones comunitarias para la provisión de programas y servicios, que tienen como objetivo fomentar la independencia, la seguridad, el bienestar, la participación comunitaria y la calidad de vida. Además de incentivar continuamente la provisión de atención en la comunidad que respalde el esfuerzo de un adulto mayor por envejecer en el hogar, las otras áreas de enfoque del Departamento, en la actualidad, incluyen la prestación de cuidados, el desarrollo de la fuerza laboral, el suministro de alimentos y las iniciativas intergeneracionales.

Propósito y alcance del Resumen del Plan Anual (APS)

La Sección 306(a)(6)(D) de la Ley de Estadounidenses Mayores (OAA), requiere que las AAA desarrollen un Plan de Área que describa sus actividades para los próximos cuatro años. El estado de Nueva York también requiere que las AAA presenten un Plan Anual de Implementación (AIP) a la Oficina del Estado de Nueva York para Adultos Mayores (NYSOFA) sobre programas financiados a través de recursos federales y estatales, entre ellos el Programa de Servicios Comunitarios para Adultos Mayores del Estado de Nueva York (CSE) y el Programa Ampliado de Servicios a Domicilio para Adultos Mayores (EISEP). **El Resumen del Plan Anual (APS) es una sinopsis del AIP y presenta los objetivos estratégicos, la programación, el presupuesto y los niveles de servicio de NYC Aging.**

Este Plan representa el primer año de un plan de cuatro años que cubre el período del 1 de abril de 2023 al 31 de marzo de 2027.

La OAA también requiere la provisión de varios servicios para los adultos mayores, entre ellos el acceso a la nutrición, asesoría sobre beneficios, oportunidades de empleo, asistencia legal y servicios en el hogar. El Programa CSE y el EISEP requieren la prestación de servicios comunitarios para los adultos mayores delicados. El Departamento trabaja con su Consejo Asesor de Adultos Mayores, Consejos Interinstitucionales sobre Envejecimiento, consumidores, grupos de defensa y proveedores, funcionarios electos y juntas comunitarias para identificar y abordar las necesidades locales.

La asignación de los recursos del departamento está determinada por mandatos legislativos y directivas, la disponibilidad de fondos, los resultados de los análisis demográficos, la evaluación de las necesidades que no se abordaron, las recomendaciones de las comunidades locales y la disponibilidad de servicios a través de fuentes alternativas.

Diálogo y opiniones de la comunidad

NYC Aging está en diálogo continuo con varios socios de la comunidad y en varios foros:

- **Consejo Asesor para Adultos Mayores de NYC Aging.** Este recurre a lo que estipula la OAA, la Sección 306(a)(6)(D), el Estado de Nueva York y el estatuto de la ciudad de Nueva York para asesorar a NYC Aging y a su comisionado sobre asuntos relacionados con el desarrollo, la administración y las operaciones de su plan de área. El Consejo incluye representantes de los servicios sociales, del ámbito de la salud y de las comunidades académicas, así como personas de la tercera edad que consumen los servicios. El alcalde nombra a los miembros, y estos ejercen sin remuneración durante un periodo de tres años.
- **Resumen de las audiencias públicas del Plan Anual.** El Departamento para Adultos Mayores lleva a cabo audiencias públicas anualmente para obtener recomendaciones y comentarios sobre el Resumen del Plan Anual. Estas audiencias le brindan la oportunidad a los adultos mayores, los proveedores de servicios y los defensores para que identifiquen necesidades prioritarias, recomienden formas de mejorar los servicios y sugieran una agenda para la defensa legislativa a NYC Aging y su Consejo Asesor para Adultos Mayores. Este aporte ayuda a NYC Aging a preparar

su plan para los próximos años fiscales y a mejorar las iniciativas a largo plazo en nombre de los adultos mayores de la ciudad.

- **Foros públicos y sesiones de partes interesadas.** Además de las audiencias de resumen del plan anual, NYC Aging participa en foros públicos y consultas de presupuesto con el condado, en las que se incentiva a los proveedores de servicios, líderes comunitarios y el público a compartir sus opiniones y a hacer recomendaciones sobre los servicios para los adultos mayores. Las sesiones de las partes interesadas incluyen foros para hacer aportes respecto del diseño de solicitudes y programas, así como discusiones con proveedores, funcionarios electos, asesores interinstitucionales, juntas comunitarias, gabinetes de presidentes del condado y neoyorquinos mayores.

Evaluación de necesidades

Los 1.77 millones de personas que conforman la población de adultos mayores en rápido crecimiento de la ciudad de Nueva York es étnica, cultural y económicamente diversa y tiene una amplia gama de necesidades de servicio.¹

NYC Aging identifica sus necesidades actuales y emergentes a través de consultas continuas con consumidores, proveedores, defensores y funcionarios electos, un examen del potencial impacto de cambios políticos y legislativos en los neoyorquinos, y un análisis de los patrones demográficos cambiantes. Esta evaluación de necesidades es el primer paso para asegurar que los adultos mayores de la ciudad tengan acceso a servicios apropiados y efectivos. Los resultados de los **censos de 2010, estimaciones de 5 años de la Encuesta de la Comunidad Estadounidense (ACS) de 2021** (excepto los trimestres grupales) y las proyecciones de población hasta 2040, proporcionan a NYC Aging una base para determinar las necesidades actuales y futuras de las personas mayores de la ciudad.

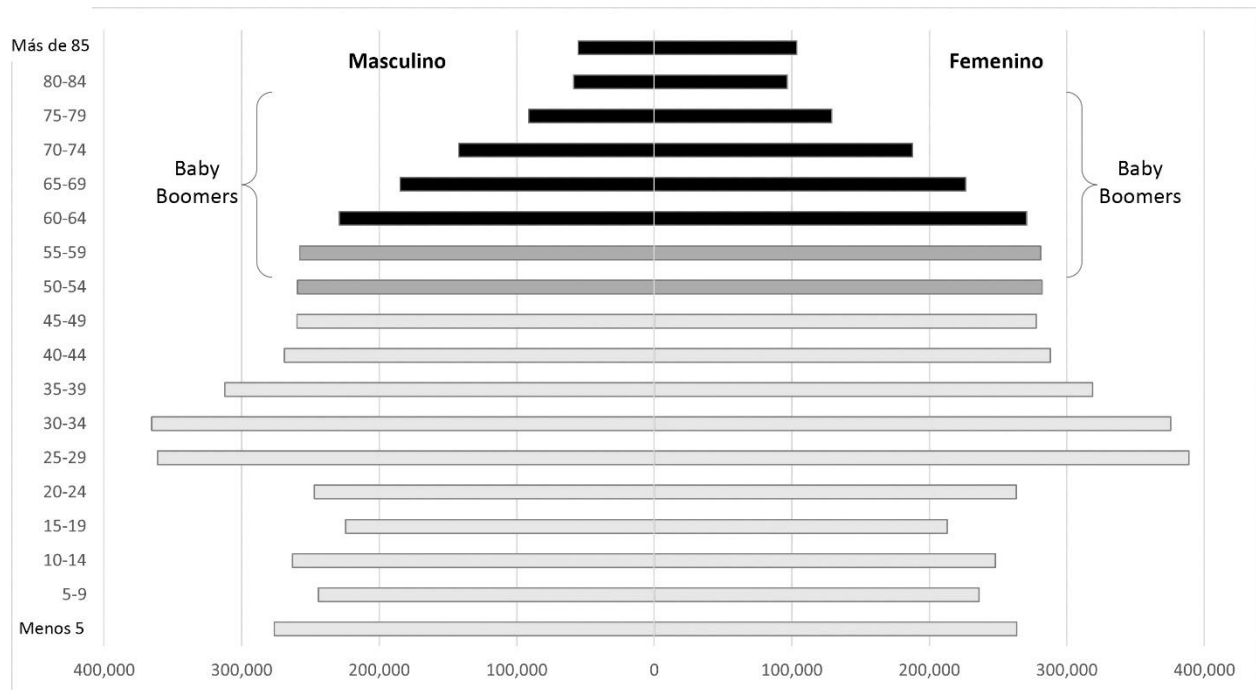
Demografía de la población de adultos mayores: 2010-2040

La pirámide de edad y género a continuación muestra un perfil general de la población de la ciudad de Nueva York de 2021. El área en negro refleja la **población de más de 60 años, que comprende 1.77 millones de personas, o el 20.8 % de la población de la ciudad.²** Las barras grises más oscuras representan a las personas de 50 a 59 años, que comprenden 1.08 millones de personas, o el 12.6 % de la población.³

Para 2040, se prevé que la población de más de 60 de Nueva York se mantenga alta en 1.86 millones, lo cual representa un aumento del 31.0 % con respecto a 2010.⁴ Para 2040 se prevé que será un 20.6 % de la población total, es decir, que habrá un aumento del 17.2 % respecto de la cifra de 2010.⁵

La cifra de 1.77 millones para la población de edad avanzada actual se basa en una encuesta de muestra, que se pondera y agrega adecuadamente. Los resultados de estas encuestas pueden variar en función de la metodología de muestreo, por lo tanto, se debe evitar la comparación entre encuestas. Sin embargo, la tendencia subyacente del crecimiento continuo de la población de adultos mayores se ha mantenido firme en casi todas las proyecciones anuales de los últimos años.

Imagen 1: Pirámide de edad y género para la ciudad de Nueva York (2021)⁶

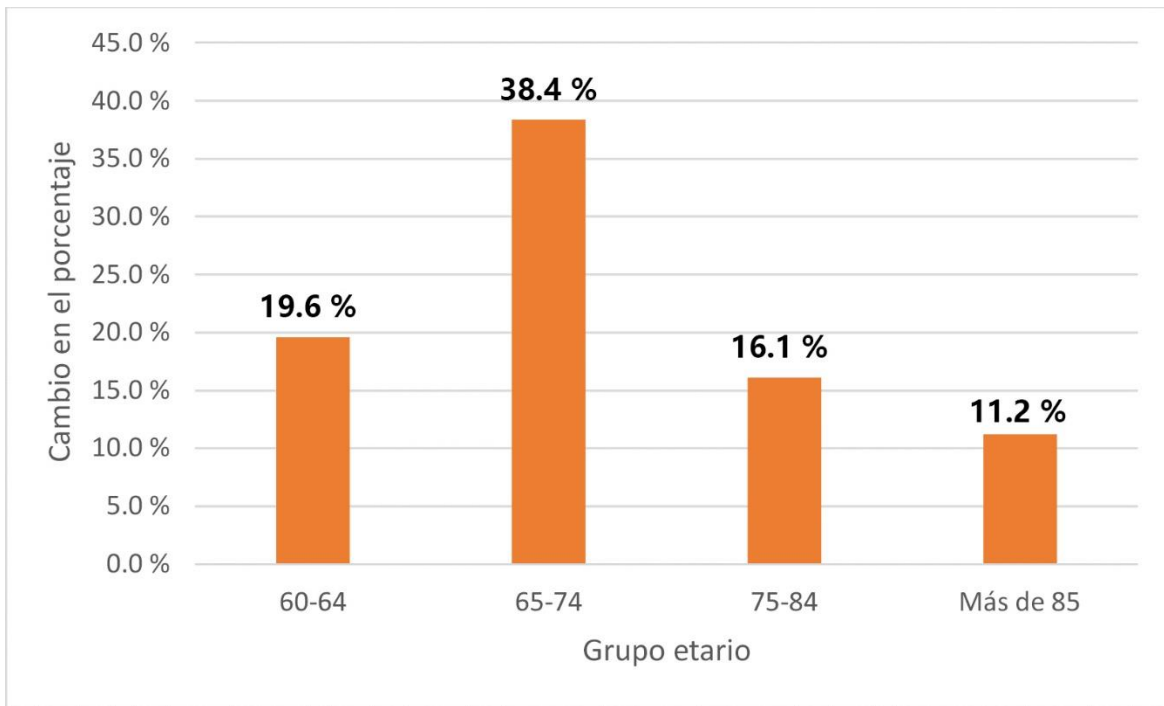


*Cada barra representa un rango de edad de cinco años.
Los Baby Boomers indican individuos nacidos entre 1946 y 1964*

Edad de la población de adultos mayores

La población de adultos mayores total de la ciudad, que aumentó de 1.42 millones en 2010 a 1.77 millones en 2021, un aumento del 25.0 %, ha cambiado significativamente en la composición de la edad. Durante este período, la cantidad de residentes entre 60 y 64 años aumentó significativamente a 19.6 %. La cantidad de personas de 65 a 74 años y de 75 a 84 años también creció rápidamente, a 38.4 % y a 16.1 % respectivamente. El grupo mayor (85 años y más) aumentó moderadamente a 11.2 %.

Imagen 2: Cambio porcentual de grupos etarios seleccionados, ciudad de Nueva York (2010-2021)⁷



Aumento de la esperanza de vida

La esperanza de vida en la ciudad de Nueva York se vio afectada significativamente por la pandemia de la COVID-19. La esperanza de vida de la ciudad de Nueva York al nacer es de 78 años, esto refleja una disminución de 3.1 años de 2011 a 2020.⁸ Sin embargo, las pérdidas de la esperanza de vida no se comparten uniformemente entre género o raza. Las mujeres continúan teniendo más expectativas de vida al nacer en comparación con los hombres. **En 2020, las mujeres de la ciudad de Nueva York tenían una esperanza de vida al nacer de 81.4 años, mientras que los hombres tenían una esperanza de vida promedio al nacer de 74.5 años.**⁹ Además, la población hispana tenía una esperanza de vida promedio al nacer de 77.3 años, la población blanca no hispana de 80.1 años y la población negra no hispana/latina de 73 años.¹⁰ No se informan estimaciones de esperanza de vida asiáticos y los isleños del Pacífico debido a los pequeños denominadores de población de un solo año.¹¹

Desde **2021, las mujeres continúan superando en número a los hombres en 253,101 dentro del grupo etario de más de 60 años.**¹² Entre los mayores de 85 años, el número de mujeres es casi el doble que el de los hombres.¹³ Para 2040, la proporción de sexos (cantidad de hombres por cada 100 mujeres) para los neoyorquinos se proyecta en 80 para los de 55 a 64, 75 para los de 65a 74, 67 para los de 75 a 84, y 52 para los 85 y mayores.¹⁴ Por lo tanto, como es el caso actualmente, las mujeres mayores de 85 años en 2040 superarán en número a los hombres de su edad en aproximadamente 2 a 1. Esta mayor longevidad puede dar lugar a que más mujeres vivan solas durante sus últimos años, lo que podría tener varias implicaciones relacionadas con la seguridad económica, el aislamiento social y otras preocupaciones.

Aumento de la diversidad

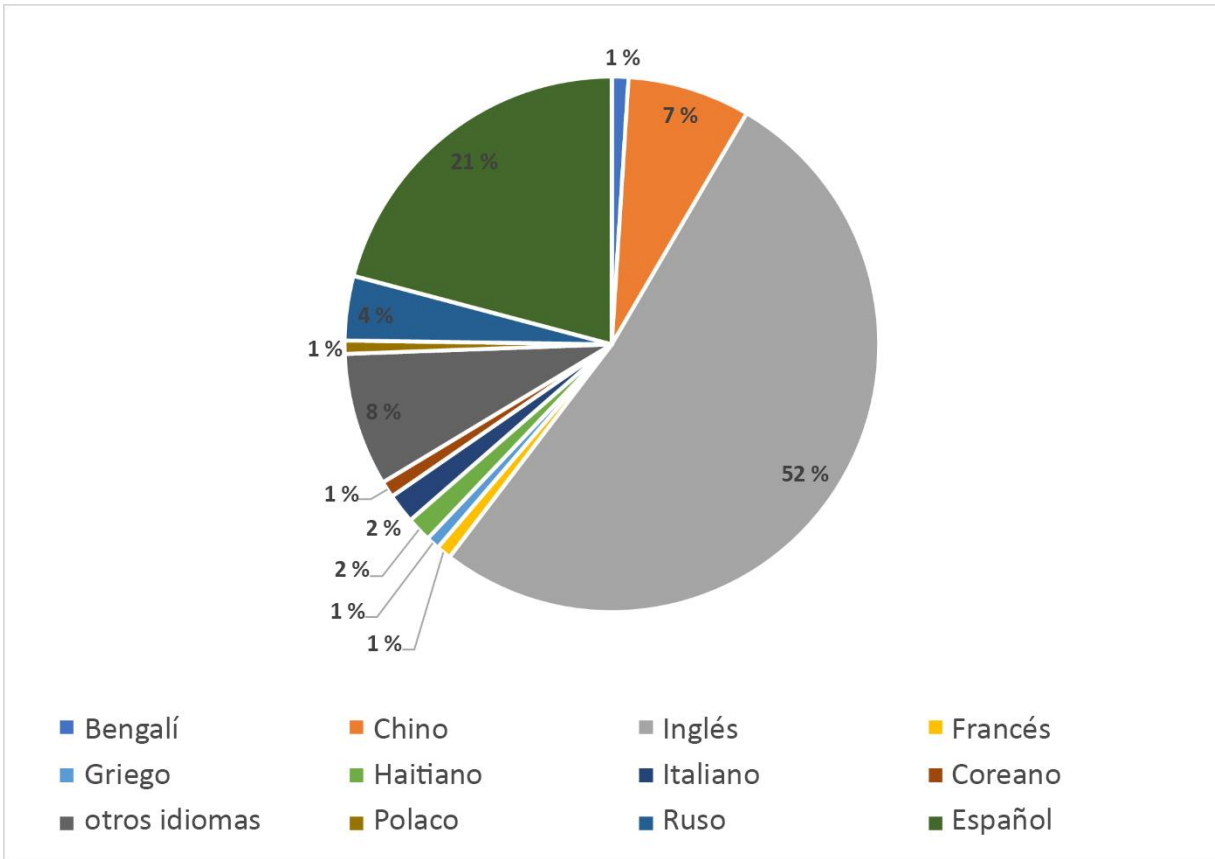
De 2010 a 2021, la población de personas mayores blancas no hispanas continuó aumentando. Sin embargo, la cantidad de otras poblaciones de otra etnia o raza creció aún más rápidamente. En 2021, el 61.0 % de los neoyorquinos mayores pertenecían a grupos étnicos o raciales distintos de los blancos no hispanos, en comparación con el 56 % en 2010.¹⁵ Entre 2010 y 2021, la población negra no hispana solo aumentó en un 22.9 %, la población hispana un 39.5 % y la población asiática no hispana solo un 66.5 %.¹⁶

Tabla A: **Raza/composición étnica mutuamente exclusiva en una población de más de 60 años en la ciudad de Nueva York, 2010-2021**¹⁷

Raza/Perfil étnico	Censo de 2010	ACS de 2021	Porcentaje de cambio entre 2010 y 2021
Personas blancas no hispanas únicamente	638,671	692,359	8.4 %
Personas negras no hispanas únicamente	307,275	377,640	22.9 %
Hispano	289,194	403,412	39.5 %
Personas asiáticas no hispanas únicamente	147,902	246,298	66.5 %

Los neoyorquinos mayores también son lingüísticamente diversos. **Alrededor de la mitad habla un idioma distinto del inglés en el hogar**, y de ellos, **el 30 % habla inglés de manera limitada**. Las barreras lingüísticas y culturales, junto con los desafíos del envejecimiento y la discapacidad, pueden limitar el acceso de los adultos mayores a los servicios y tener un impacto significativo en los resultados de salud. Sin embargo, las barreras lingüísticas y culturales se pueden superar con estrategias y asistencia adecuadas. La siguiente imagen muestra que los tres idiomas principales que se hablan en casa son el español, el chino y el ruso. Entre los mayores de 60 años, el 21 % habla español en casa, el 7 % chino y el 4 % ruso.

Imagen 3: Idiomas hablados en casa entre la población de más de 60 años en la ciudad de Nueva York en 2021¹⁸

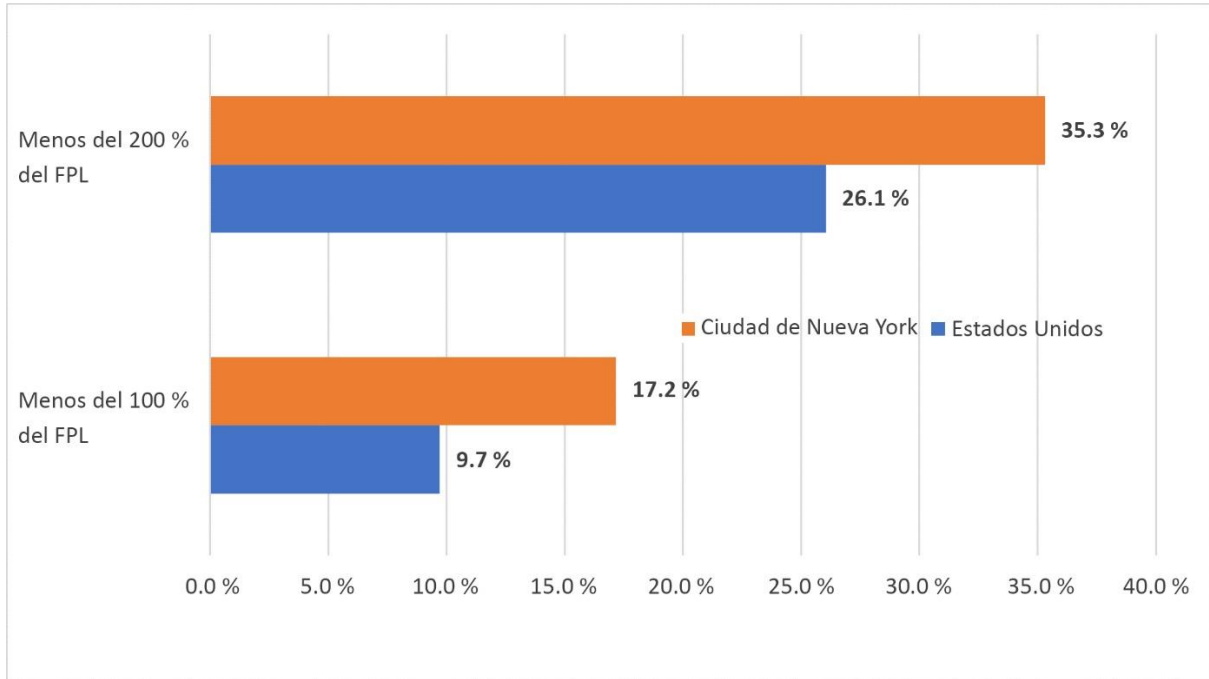


Ingresos y pobreza

El porcentaje de neoyorquinos mayores por debajo dentro del 100 % del Nivel Federal de Pobreza (FPL) es casi el doble que el de los estadounidenses mayores en general (17.2 % en comparación con el 9.7 %, respectivamente).

Esta disparidad permanece, incluso cuando el umbral de pobreza se incrementa al 200 % del FPL. Alrededor del treinta y cinco por ciento (35.3 %) de los neoyorquinos mayores informan estar en el 200 % o menos del FPL, en comparación con el 26.1 % de la población estadounidense mayor en general.¹⁹ El FPL de 2021 fue de \$14.097 para un hogar en el que vive una sola persona menor de 65 años y de \$12.996 si esa persona es mayor de 65 años.²⁰

Imagen 4: Niveles de pobreza de la población de más de 60 años en los Estados Unidos y Nueva York en 2021²¹



Una proporción sustancialmente mayor de grupos raciales/étnicos distintos de la población blanca no hispana vive en la pobreza: 25.0 % de hispanos, 20.8 % de asiáticos no hispanos únicamente y 17.4 % de negros no hispanos únicamente. Además, el número de mujeres mayores que viven por debajo del nivel de pobreza (19.0 %) es aproximadamente cuatro puntos porcentuales más alto que el de sus homólogos masculinos (14.7 %), lo que significa que un 25.3 % más de pobreza entre las mujeres mayores en comparación con la población de hombres mayores.²²

Tabla B: **Pobreza según raza/etnia mutuamente exclusiva en neoyorquinos mayores de 60 años o más en 2021²³**

Raza	Cohorte total con mayor edad	Número por debajo del nivel de pobreza	Porcentaje por debajo del nivel de pobreza
Personas blancas no hispanas únicamente	692,359	78,462	11.3 %
Personas negras no hispanas únicamente	377,640	65,549	17.4 %
Personas asiáticas no hispanas únicamente	246,298	51,196	20.8 %
Hispano únicamente	403,412	100,786	25.0 %

¹Los totales no coinciden con la Tabla A, ya que utilizan diferentes esquemas de ponderación.

En 2021, el ingreso familiar promedio para los neoyorquinos mayores fue de \$59.590, lo cual es menor que la mediana de la nación que es \$61.595.²⁴

El ingreso medio también varía significativamente según la raza. En 2021, el ingreso medio aproximado fue el siguiente:

- Hogares de personas blancas: \$74,345.
- Hogares de personas hispanas: \$41,450, 44.2 % menos que la población blanca,
- Hogares de personas negras \$54,975 o 26.1 % menos que para la población blanca.
- Hogares de personas asiáticas \$60,095, 19.2 % menos que para la población blanca.²⁵

Capacidad funcional y movilidad

Algunos adultos mayores pierden la independencia debido a la disminución de la movilidad y las funciones cognitivas y otras discapacidades a medida que envejecen. **En 2021, el 29.2 % del total de la población que no vive en hogares convencionales, informó algún nivel de discapacidad.** De este grupo:

- El 21.7 % tuvo dificultades graves que limitan sustancialmente la actividad de caminar o subir escaleras.
- El 15.1 % tenía afecciones mentales, físicas o emocionales que restringían su capacidad de vivir de forma independiente, como visitar el consultorio de un médico o ir al supermercado.
- El 8.1 % tenía afecciones mentales, físicas o emocionales que causaban serias dificultades para concentrarse, recordar o tomar decisiones.

- El 8.9 % tenían limitaciones en su capacidad para realizar actividades de autocuidado al vestirse y bañarse.
- El 7.0 % informó que tenía una dificultad en la audición.
- El 5.8 % informó que tenía una dificultad en la visión.²⁶

Las tasas de discapacidad para los neoyorquinos mayores son casi iguales a las tasas nacionales (29.2 % en comparación con 29.3 %, respectivamente).

Alrededor de un tercio (32.1 %) de las mujeres mayores tienen alguna discapacidad. Por el contrario, solo alrededor de una cuarta parte (25.1 %) de los hombres mayores están discapacitados. Sin embargo, debido a esta diferencia y a que la población de mujeres mayores es mayor en comparación con la de los hombres, las mujeres representan casi dos tercios (63.1 %) de todos los adultos mayores discapacitados.

Cuando se examinan estas tasas por etnia y género, las mujeres hispanas (44.4 %) y las mujeres negras no hispanas únicamente (33.4 %) tienen tasas de discapacidad más altas en comparación con sus homónimas no hispanas y negras. Para los hombres mayores, los hombres hispanos y blancos no hispanos únicamente también tienen altas tasas de discapacidad que representan el 28.6 % y el 29.2 %, respectivamente, en comparación con sus homólogos no hispanos y no blancos. La discapacidad también se asocia con la pobreza: el porcentaje de personas mayores pobres con discapacidad (25.8 %) era mayor que aquellas que no tenían ninguna discapacidad (13.6 %).²⁷

Aislamiento social

El aislamiento social puede tener diversos efectos en la salud y el bienestar de los adultos mayores, por ejemplo, disminuciones en la salud física, mental y cognitiva. Las investigaciones indican que vivir solo es uno de los principales factores de riesgo para el aislamiento social. **En 2021, el 29.4 % de las personas de 60 años o más en la ciudad de Nueva York vivían solas, lo cual aumentó a un 48.0 % en el caso de las personas de 85 años o más.**²⁸ Además, la tasa de pobreza entre los mayores de 60 años que viven solos (37.4 %) fue significativamente más alta que entre los que no viven solos (12.0 %).²⁹ Es importante tener en cuenta que vivir solo es solo uno de varios factores que pueden contribuir a la vulnerabilidad de algunas personas mayores. Otros factores incluyen ingresos limitados, discapacidad, acceso inadecuado a la atención primaria y la densidad de población de las personas mayores, que mide la cantidad de personas de 60 años o más en una zona.³⁰

Empleo

La proporción de neoyorquinos mayores en la fuerza laboral continúa aumentando. **En 2021, más de uno de cada cuatro trabajadores (26.7 %) en la fuerza laboral estadounidense tenía 60 años o más.**³¹ Varios factores podrían afectar si esta tendencia continúa en los próximos años, incluido el envejecimiento de la generación de los *baby boomer*, la composición cambiante de los mercados laborales, las condiciones económicas estructurales de Estados Unidos, así como los impactos de la pandemia de la COVID-19. Los efectos a largo plazo de la pandemia en la participación de los neoyorquinos mayores en la fuerza laboral aún se desconocen y requieren monitoreo y datos adicionales que aún no están disponibles.

Programas e iniciativas de NYC Aging

Los neoyorquinos mayores son una parte integral de la estructura de la ciudad que contribuye, en gran medida, a su vitalidad social, cultural y económica. El Departamento proporciona una amplia gama de servicios para apoyarlos y empoderarlos, tanto directamente como a través de aproximadamente 400 contratos de servicios directos.

La participación diaria en los servicios de NYC Aging está repuntando hacia los niveles previos a la pandemia. En **el año fiscal 2023 NYC Aging asistió a más de 213,000 neoyorquinos mayores** en general. Cerca de **146,000 neoyorquinos mayores fueron asistidos por centros de adultos mayores y sitios afiliados financiados por NYC Aging**, un 9 % más que el año fiscal anterior.

En el próximo año, NYC Aging se enfocará en continuar aumentando la participación de sus servicios y programas. Además, en el año fiscal 2024, el Departamento ejecutará solicitudes de propuestas para varias áreas de programas basadas en sus principios de equidad y apoyo comunitario a los adultos mayores.

Las siguientes dos secciones destacan los programas e iniciativas clave del Departamento y sus logros. Describen los servicios brindados a través de las áreas de la **División de Programas**, así como a través de **Otros Programas e Iniciativas**.

División de Programas



OFICINA DE SERVICIOS COMUNITARIOS (BCS)

La **Oficina de Servicios Comunitarios (BCS)** ofrece varios programas y servicios basados en la comunidad que ayudan a los adultos mayores a permanecer activos en sus comunidades.

La BCS comprende las siguientes unidades y programas:

- Centros para Adultos Mayores (OAC).** NYC Aging actualmente financia **más de 300 centros de adultos mayores en los cinco condados.** Los OAC ofrecen comidas a grupales y un ambiente donde los adultos mayores pueden participar en una variedad de actividades recreativas, saludables y culturales, así como recibir información y asistencia con los programas de beneficios y derechos.

Este año, NYC Aging proporcionó fondos a cuatro proveedores de centros para adultos mayores para construir cocinas comerciales (en lugar de usar servicio de comida comercial) para aumentar la capacidad de la red de producir comidas para operaciones generales, así como para emergencias. Si esta iniciativa tiene éxito, el Departamento espera replicar este modelo en otros sitios.

- **Comidas a domicilio (HDM).** El programa HDM proporciona comidas todos los días de la semana a adultos mayores que pasan hambre y que están confinados en casa, y a través de su asociación con Citymeals on Wheels apoya el servicio de comidas de fin de semana, días festivos y de emergencia para estos beneficiarios. Todas las comidas a domicilio cumplen con las pautas dietéticas prescritas. **Hay 14 proveedores comunitarios contratados para entregar comidas a adultos mayores en toda la ciudad.** NYC Aging recientemente pudo adquirir fondos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York para comprar 443 vehículos para el programa HDM. Esto ayudará a garantizar que las comidas se entreguen de forma segura en vehículos con temperatura regulada.
- **Iniciativas de Envejecimiento Saludable.** Las iniciativas de Envejecimiento Saludable incluyen las unidades de Asesoramiento de Bienestar y Nutrición para Adultos Mayores, así como proyectos financiados por subvenciones relacionados con el envejecimiento saludable. La unidad de Asesoramiento Nutricional supervisa a los asesores de nutrición que brindan servicios directos a los adultos mayores. La Unidad de Bienestar para el Envejecimiento coordina programas basados en la evidencia en todo el centro de adultos mayores y las redes NORC para fomentar el manejo y la prevención de enfermedades crónicas, la prevención de caídas, el ejercicio y la salud y el bienestar social y mental. Su red de voluntarios adultos mayores lleva a cabo programas y actividades de educación de salud para los neoyorquinos mayores, entre ellas, las clases de ejercicios de Stay Well y monitoreo de la presión arterial de Keep On Track. La unidad de Bienestar para Adultos Mayores también supervisa la ejecución de la subvención de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL): *Iniciativa para una Vida Inteligente y Virtual*. La *Iniciativa para una Vida Inteligente y Virtual* es un proyecto de tres años que empleará un enfoque holístico para abordar las necesidades nutricionales, sociales y de salud mental de los neoyorquinos mayores.

Además, la unidad supervisa la subvención del SNAP-Ed (SHINE). Los servicios y actividades bajo esta subvención incluyen la entrega de talleres de educación sobre nutrición en centros elegibles para adultos mayores y sitios NORC; la distribución trimestral de boletines de educación sobre nutrición a todos los proveedores y miembros de NYC Aging; la realización de sesiones de educación sobre nutrición llamadas *Pregúntele al experto: Edición sobre la Nutrición*, que son coorganizadas con el dietista registrado de NYSOFA; así como el desarrollo de un proyecto de jardinería de

maceteros por el cual los adultos mayores reciben una planta de hierbas para cultivar en casa y asisten a clases virtuales para aprender a usar las hierbas para una cocina saludable.

- **Unidad de Manejo de Nutrición.** Esta cuenta con expertos en nutrición que aseguran que los adultos mayores, que asisten a programas de comidas grupales o reciben comidas a domicilio, reciban comidas nutritivas que cumplan con todas las pautas municipales, estatales y federales. También proporcionan una amplia asistencia técnica en la planificación de comidas, el desarrollo de recetas, la seguridad alimentaria y las Normas Alimentarias de la Agencia Municipal.

La Unidad de Gestión de Nutrición también supervisará la ejecución de una subvención nueva del ACL de 5 años otorgada a NYC Aging. El propósito de la subvención es implementar cafés emergentes y programas de educación nutricional y bienestar para adultos mayores, y evaluar su impacto en la nutrición, la socialización, la salud y el bienestar de los participantes. Para el próximo año, la unidad trabajará con tres patrocinadores de centros para adultos mayores para implementar cafés emergentes y llevará a cabo una evaluación de su efectividad.

- **Unidad de Servicios Comunitarios que Ocurren Naturalmente para Jubilados (NORCS).** La unidad de NORCS supervisa los Programas de Servicios de Apoyo Comunitario para la Jubilación que ocurren naturalmente (NORC SSP), que proporcionan manejo de casos, asistencia con derechos y beneficios, asistencia con el manejo de atención médica, actividades de bienestar y otros programas sociales y educativos. **Actualmente hay 36 contratos SSP de NORC** financiados por NYC Aging.
- **Servicios de transporte.** El Departamento proporciona transporte para adultos mayores a través de organizaciones sin fines de lucro contratadas. Estos proveedores transportan a neoyorquinos mayores que no tienen acceso o no pueden usar el transporte público a citas médicas, sociales y recreativas esenciales. El programa sirve a los cinco condados. NYC Aging otorgó **nueve contratos nuevos a proveedores de servicios de transporte para proporcionar servicios de transporte individual o grupal.** Los contratos tendrán una duración de tres años, con la opción de prorrogarlos hasta tres años más. Cabe destacar que se ha seleccionado un nuevo proveedor

para viajes individuales en toda la ciudad. Esto permite otra opción para los clientes cuando el proveedor en su área de captación está reservado.

- **Reparación menor en el hogar.** El Programa de Reparación Menor en el Hogar ayuda a adultos mayores de bajos a moderados ingresos que necesitan asistencia con reparaciones para problemas relativamente menores en el hogar, como la climatización, la instalación de cerraduras, rejas y otras características de seguridad, reparación e instalación de grifos, cementación menor, enyesado y parches, así como la instalación de barras de agarre.

LA OFICINA DE SERVICIOS SOCIALES Y ENVEJECIMIENTO ACTIVO (BSSAA)

La **Oficina de Servicios Sociales y Envejecimiento Activo (BSSAA)** ofrece varios programas y servicios que ayudan a los adultos mayores a permanecer activos en sus hogares o comunidades. Los adultos mayores activos contribuyen positivamente a sus comunidades, ya sea como trabajadores, cuidadores, mentores de niños o proveedores de servicios públicos. La Oficina también trabaja para informar a los neoyorquinos mayores sobre cómo protegerse contra el crimen y el maltrato, y ayuda a las víctimas del crimen a abordar sus preocupaciones emocionales, financieras y de seguridad. Los programas en BSSAA incluyen lo siguiente:

- **Servicios para cuidadores.** NYC Aging tiene contrato con **12 organizaciones de cuidadores**. Nueve de los contratos se han realizado teniendo en cuenta la zona, mientras que tres son programas de toda la ciudad están enfocados principalmente, pero no exclusivamente, en tres poblaciones: la comunidad LGBTQ, los no videntes y aquellas personas con una discapacidad visual, y las poblaciones asiáticas. Estas organizaciones apoyan a los cuidadores y les brindan información sobre temas y recursos de cuidado a largo plazo; los ayudan a acceder a beneficios y derechos; les ofrecen asesoramiento individual, grupos de apoyo y capacitación relacionada con el cuidado; contactan a los cuidadores con cuidado en el hogar, grupal y nocturno; y les ofrecen servicios de apoyo complementarios. El año pasado, algunos programas de cuidadores participaron en un programa piloto a nivel estatal de una herramienta de evaluación de cuidadores basada en evidencia, y esto se ampliará a todos los programas en el próximo año fiscal.

- **Administrador de casos.** Los servicios de administración de casos ayudan a las personas mayores con discapacidades funcionales a obtener acceso a los servicios, beneficios y derechos apropiados necesarios para envejecer de forma segura en el hogar y mantener su calidad de vida. El administrador de casos es el guardián de los servicios en el hogar financiados por NYC Aging, tales como comidas a domicilio, cuidado en el hogar y visitas amistosas. **NYC Aging financia 21 programas de administración de casos.** Debido a la estrecha asociación del programa con su red de proveedores, la lista de espera de administración de casos para una evaluación en el hogar se redujo a la mitad durante el último año fiscal, ya que la demanda sin precedentes causada por la pandemia se abordó conjuntamente. En julio de 2023 se lanzó una solicitud de propuestas de administración de casos con el objetivo expreso de seleccionar proveedores que demuestren experiencia y compromiso para expandir sus servicios para crear prácticas que aseguren la accesibilidad del idioma, aborden las desigualdades, incorporen tecnología y programación virtual, respalden la capacidad de respuesta a los clientes, y de hacer los vínculos de manera oportuna y de reforzar los servicios de visita amistosa.
- **Atención en el hogar.** El programa de atención en el hogar está diseñado para adultos de bajos ingresos de 60 años de edad o más que tienen necesidades que no han sido satisfechas en actividades de la vida diaria, pero no califican para Medicaid u otro cuidado en el hogar financiado por el seguro permanente. El objetivo de este programa es mantener a los adultos mayores seguros en el hogar y prevenir o retrasar la colocación de personas adultas frágiles en hogares de la tercera edad financiados por Medicaid más caros. **Actualmente hay cinco programas de cuidado en el hogar,** entre ellos un proveedor nuevo seleccionado como parte de la propuesta de solicitudes de cuidado en el hogar del año fiscal 2023. El programa tiene como objetivo garantizar que los clientes comiencen a recibir servicios de atención domiciliaria dentro de los cinco días posteriores a la autorización para el servicio.
- **Visita amistosa.** El programa de visita amistosa une a los adultos mayores que regresan a casa con voluntarios dedicados que se comprometen a hacer visitas semanales a los adultos mayores en sus propios hogares. La visita amistosa ayuda a reducir la soledad y los sentimientos de aislamiento, y ayuda a los adultos mayores a mantener vínculos comunitarios y a volver a participar en actividades sociales. **NYC Aging supervisa 13 programas de**

visitas amistosas. El modelo del programa es visitas presenciales, pero se realizaron cambios durante la pandemia. En el año fiscal 2023, la demanda de visitas en persona aumentó y los voluntarios pudieron satisfacer la necesidad. Aproximadamente 1200 clientes recibieron más de 33,000 visitas de voluntarios dedicados de la comunidad.

- **Servicios diurnos sociales para adultos.** Los servicios diurnos sociales para Adultos conforman un programa supervisado para adultos mayores con discapacidad cognitiva o físicamente frágiles diseñados para reducir el aislamiento y maximizar las capacidades individuales a través de la socialización, actividades estructuradas y comidas nutritivas. Estos servicios, combinados con el transporte y el acceso a los administradores de casos, proporcionan un respiro a los cuidadores de estos participantes. **NYC Aging supervisa nueve programas discrecionales de servicio diurno social para adultos.**
- **Oficina del Defensor del Pueblo de los servicios diurnos sociales para adultos (SADC).** En respuesta a la preocupación generalizada de la comunidad sobre la proliferación de programas sociales de día para adultos con una regulación insuficiente, **NYC Aging fue designado como la Oficina del Defensor del Pueblo de la SADC a través de la Ley Local 9 de 2015.** La Oficina del Defensor del Pueblo de SADC de NYC Aging se encarga de registrar todos los programas sociales de día para adultos que operan en la ciudad de Nueva York y recibe y responde a quejas o consultas relacionadas con el SADC. La Ley Local 9 de 2015 autoriza a la Oficina a emitir sanciones civiles por violaciones de las regulaciones del servicio diurno social para adultos de la Oficina para Adultos Mayores de la ciudad de Nueva York. El equipo de defensoría del pueblo se ha expandido, y el año fiscal 2024 incluye dos investigadores cuya función es garantizar que los programas de cuidado diurno social para adultos cumplan con la ley local, el registro y los requisitos del programa.
- **Personas desaparecidas.** Desde 2010, NYC Aging ha trabajado con el Sistema de Notificación de Alerta de Plata del NYPD. Este programa localiza a personas mayores de 60 años de edad con un deterioro cognitivo diagnosticado que hayan sido denunciados como desaparecidos y que son un peligro inminente. La Unidad de Apoyo para Cuidadores de Personas Mayores de NYC se comunica con los cuidadores de adultos mayores que se han denunciado como desaparecidos. A estos cuidadores se les ofrece

servicios de apoyo para cuidadores, a través de los programas de apoyo para cuidadores contratados de NYC Aging, para que puedan recibir asistencia con la planificación de la atención para garantizar la seguridad del adulto mayor en la comunidad.

- **Programa de Abuelos Tutores (FGP).** Este es financiado federalmente por AmeriCorps y patrocinado por NYC Aging. Es un programa de voluntarios para adultos mayores cuyo enfoque principal es proporcionar apoyos sociales y emocionales, así como tutoría en lectura y matemáticas, a niños y jóvenes con necesidades especiales y excepcionales. Los neoyorquinos de bajos ingresos se ubican en una variedad de sitios comunitarios, tales como programas Head Start, guarderías, escuelas, hospitales y tribunales de familia. Aproximadamente 300 voluntarios de abuelos de crianza proveen esta asistencia en los cinco condados.
- **Unidad de Empleo para Personas Mayores.** Esta opera el Programa de Empleo de Servicios Comunitarios para Personas Mayores del Título V (SCSEP), que proporciona capacitación y oportunidades de empleo para adultos mayores de 55 años. Esto incluye talleres de habilidades de búsqueda de empleo, asesoramiento profesional, ferias de empleo, reclutamiento personalizado de empleadores para ocupaciones específicas, así como capacitación en tecnología informática y servicio al cliente. Los participantes de SCSEP o los ayudantes de Servicio Comunitario completan tareas comunitarias en agencias gubernamentales o sin fines de lucro para adquirir habilidades y capacitación, mientras ganan el salario mínimo de aproximadamente 20 horas por semana. Además de las asignaciones comunitarias, SCSEP proporciona apoyo continuo a los participantes al encontrar empleo, incluido el apoyo de retención y avance profesional y el apoyo no relacionado a través de asociaciones con otras agencias de la ciudad y la red del Centro de Profesiones NYC Workforce¹.
- **Silver Stars.** Este es un programa nuevo que ofrece a las agencias de la ciudad la oportunidad de cubrir las necesidades comerciales con empleados jubilados experimentados de la ciudad. El programa también ofrece una oportunidad para que los empleados de la Ciudad se jubilen gradualmente al permitirles complementar sus ingresos y mantener un estilo de vida productivo, social y vibrante sin las demandas del empleo tradicional a tiempo completo. La jubilación gradual también permite a los adultos

mayores apoyar el crecimiento organizacional al compartir sus conocimientos y experiencia con los empleados más nuevos.

- **Silver Corps.** Silver Corps es la última incorporación a la cartera de desarrollo de la fuerza laboral para adultos mayores de la agencia. Financiado por AmeriCorps Seniors como un Programa de Demostración para Personas Mayores, Silver Corps es un modelo de servicio al trabajo para adultos mayores de 55 años con ingresos de hasta el 400 % del Nivel Federal de Pobreza. Los participantes de Silver Corps trabajarán en colocaciones de voluntarios con agencias gubernamentales y sin fines de lucro, mientras que también recibirán capacitación, y credenciales cubiertas por el programa para la transición al empleo no subsidiado para la autosuficiencia a largo plazo.
- **Centro de Recursos para Adultos Mayores Víctimas de Delitos (ECVRC).** El Centro de Recursos para Adultos Mayores Víctimas de Delitos proporciona servicios directos a las víctimas de delitos. El ECVRC proporciona intervención de crisis, asesoramiento, información y asistencia en cuestiones de defensoría, asistencia financiera de emergencia, y asistencia. y referencias de servicios legales.
- **Servicios de Prevención e Intervención contra el Abuso a Adultos Mayores.** El programa Servicios de Prevención e Intervención contra el Abuso a Adultos Mayores brinda apoyo a personas mayores que están experimentando maltrato (físico, sexual, financiero, psicológico o negligencia activa o pasiva) por parte de alguien que tiene una relación de “confianza” con él/ella (un cónyuge, un hermano, un niño, un amigo, un cuidador, etc.) Los proveedores de NYC Aging ofrecen servicios directos con el objetivo de emplear estrategias de intervención contra el maltrato a adultos mayores para aumentar el sentido de control del cliente, y para proporcionar una gama de opciones para poner fin al maltrato. Además de los servicios directos, los proveedores llevan a cabo presentaciones y capacitaciones basadas en la comunidad sobre prevención e intervención contra el maltrato a adultos mayores para apoyar la creación de capacidades y la concientización. Este año, el programa se expandió de cinco proveedores a ocho proveedores en toda la ciudad.

- **Programa Pagar Facturas (BPP).** El Programa Pagar Facturas se enfoca en el pago de facturas de los adultos mayores y respalda la seguridad financiera, la alfabetización y el empoderamiento. Además, ayuda a prevenir el fraude y la explotación. Desde 2019, el BPP ha subcontratado el trabajo de pagar las facturas del hogar a un servicio privado. El subcontratista proporciona servicios remotos de pago de facturas para los clientes durante todo el año. El programa lleva a cabo una serie de seminarios en línea mensuales en vivo llamados “Chatea con un experto amable”. La serie invita a expertos en los ámbitos de la educación financiera, el empoderamiento económico, los beneficios y derechos, y el fraude y la explotación a hacer presentaciones a los adultos mayores y a sus familias y darles la oportunidad de hacer preguntas.
- **Servicios de Respaldo contra el Alquiler y el Desalojo (TESS).** El programa Servicios de Respaldo contra el Alquiler y el Desalojo proporciona servicio social, asistencia para casos y otros servicios de apoyo a adultos mayores de 60 años que corren el riesgo de ser desalojados de sus hogares. A través de la prestación de servicios sociales directos integrales, el TESS se esfuerza por ayudar a los adultos mayores a preservar su alquiler a largo plazo, atender sus necesidades de servicios sociales y permitirles permanecer seguros en la comunidad. El programa recibe referencias de proveedores de servicios legales a través de los tribunales. TESS opera actualmente en los distritos de Brooklyn y Manhattan y está previsto que el programa se expanda a toda la ciudad.
- **Iniciativas para la Salud Mental.** NYC Aging supervisa los programas de salud mental contratados y cinco programas financiados por subvenciones. El **Programa de Salud Mental Geriátrica (DGMH)** integra y cubre a los médicos de salud mental en centros comunitarios para adultos mayores. Allí, los médicos de salud mental proporcionan actividades y programas de participación, realizan evaluaciones de salud mental, consultan al personal y brindan tratamiento de salud mental.

Hub and Spoke. La iniciativa Hub and Spoke es similar al DGMH ya que los médicos de salud mental atienden en centros para adultos mayores y allí brindan servicios clínicos en el sitio principal (sitios Hub) y además solo dan actividades/programas de participación y evaluaciones en centros para adultos mayores (sitios Spoke) dentro de las mismas comunidades donde se encuentra el sitio clínico principal.

Servicios clínicos y de protección para adultos confinados en el hogar (PACS-HB). El **PACS-HB** es un programa basado en evidencia para adultos mayores víctimas de abuso derivados de los programas de abuso de adultos mayores financiados por NYC Aging. El PACS-HB también proporciona asesoramiento clínico en el hogar para clientes de los programas de administración de casos de NYC Aging.

Tele-PROTECT es una subvención financiada por el Departamento de Justicia que implica la asociación entre NYC Aging y el Instituto Weill Cornell de Psiquiatría Geriátrica. Este programa tiene como objetivo ofrecer intervenciones de salud mental basadas en la evidencia a los adultos mayores víctimas de abuso o de delitos mediante servicios de protección de manera virtual o telefónica.

Becas de la Oficina de Salud Mental del Estado de Nueva York (NYS OMH): NYC Aging es socio de cuatro programas de salud mental (CAPE/Commonpoint Queens, Jamaica Hospital Medical Center, OHEL, y SPOP) que reciben las subvenciones de NYS OMH, *Partnership to Support Aging in Place in Communities Severely Impacted by COVID-19* (Asociación para apoyar a los adultos mayores en comunidades gravemente afectadas por la COVID-19), para mejorar los servicios de salud mental, el consumo excesivo de sustancias y las necesidades de los adultos mayores en comunidades desatendidas y afectadas por la COVID-19 al conectarlos a la red de servicios de NYC Aging.

Iniciativa de Reafirmación para el Apoyo y el Compromiso (RISE). RISE proporciona tranquilidad y asesoramiento de apoyo a los adultos mayores que no califican para las intervenciones clínicas tradicionales proporcionadas a través de DGMH. Los servicios de asesoramiento de apoyo son proporcionados por voluntarios capacitados y supervisados y pasantes de trabajo social. Recurrir a los pasantes de trabajo social en servicio directo también tiene el beneficio adicional de construir la fuerza laboral para futuros profesionales en el campo de la salud mental.

Otros programas e iniciativas

ASUNTOS GUBERNAMENTALES

La **Unidad de Asuntos Gubernamentales** actúa como el enlace principal de la agencia con funcionarios electos, juntas comunitarias, proveedores de servicios para personas mayores y defensores con el fin de promover la misión y las prioridades de NYC Aging. La Unidad prepara la agenda legislativa municipal, estatal y federal de NYC Aging, y representa al comisionado en audiencias públicas, reuniones de alto nivel y eventos comunitarios. La unidad también analiza la legislación pendiente y mantiene a la agencia al tanto de cualquier desarrollo legislativo relevante.

La Unidad continúa involucrando a las partes interesadas clave y a los residentes que utilizan los servicios NYC Aging para avanzar en los objetivos de la agencia de combatir el edadismo y fomentar la dignidad y la inclusión de los adultos mayores en la ciudad de Nueva York. Actualmente, algunos de estos programas incluyen iniciativas interinstitucionales o intergubernamentales como las siguientes:

- Coordinar con equipos de asuntos intergubernamentales en agencias asociadas para desarrollar enfoques para iniciativas legislativas que beneficien las vidas de los neoyorquinos mayores o la infraestructura y recursos compartidos de la ciudad que sirven a los adultos mayores en toda la ciudad.
- Trabajar con agencias de la ciudad asociadas para colaborar en objetivos compartidos que aborden las necesidades de los adultos mayores con respecto a temas como la vivienda o la lucha contra la inseguridad alimentaria.
- Y, aumentar el discurso público sobre los programas y servicios de NYC Aging acogiendo a delegaciones internacionales de Europa, Asia y Oriente Medio para discutir los problemas de envejecimiento a una escala global con un enfoque en los éxitos de otras agencias y en la manera en que otros países aprenden o comparten información.

PRENSA E INFORMACIÓN PÚBLICA (PPI)

La **Unidad de Prensa e Información Pública (PPI)** promueve los servicios y recursos de la agencia en la comunidad a través de los medios de comunicación y el alcance público. La unidad supervisa las comunicaciones internas y externas. Esto incluye la gestión de consultas de la prensa, el sitio web público de NYC Aging, canales de redes sociales, la creación y distribución de materiales de marketing y campañas en los medios. Además, organiza los eventos de prensa de la agencia y ayuda a preparar a los directivos de alto rango y al personal de NYC Aging para los compromisos y eventos en los que tienen que hablar públicamente.

En el año calendario 2023, el equipo de PPI continuó su promoción de los programas y servicios de NYC Aging a través de la cobertura de prensa, canales públicos y campañas.

Este año, PPI mantuvo su enfoque clave en obtener oportunidades en los medios de comunicación para destacar las prioridades e iniciativas clave. Estos incluyen (1) promover el trabajo del Gabinete para los Neoyorquinos Mayores para construir una ciudad inclusiva para los adultos mayores, incluido la enseñanza sobre el edadismo en las escuelas secundarias en Brooklyn y el nombramiento de intermediarios de adultos mayores en cada comisaría de policía y área de servicio del NYPD, (2) incentivar el programa de fuerza laboral nuevo para adultos mayores llamado Silver Corps, que les da a los residentes desempleados o subempleados la oportunidad de recibir capacitación que puede ayudarles a progresar en sus profesiones, y (3) organizar un evento de *pickleball* en Central Park con el alcalde Eric Adams en el Día Nacional de la Salud y el Ejercicio de Adultos Mayores, al que asistieron cientos de adultos mayores de toda la ciudad.

También se crearon campañas de Anuncio de Servicio Público (PSA) para promover las oportunidades de voluntariado dentro de la agencia, y para informar a las personas elegibles sobre la inscripción en el Programa de Ahorros de Medicare y los Servicios Preventivos que están disponibles para las personas con Medicare.

AGING CONNECT

Aging Connect es un centro de contacto de información y referencias que conecta a los adultos mayores, profesionales y cuidadores con recursos, servicios y oportunidades inclusivas para adultos mayores. Los especialistas en envejecimiento ayudan a las personas que llaman en más de 200 idiomas y están disponibles de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 5:30 p. m. Para hacer más efectivas estas iniciativas, NYC Aging trabajó en estrecha colaboración con la Oficina de Correspondencia del Alcalde y el 311 para mejorar los procesos de intercambio de datos e información y el cumplimiento continuo de los tiempos de respuesta en toda la ciudad. Además, Aging Connect supervisa la correspondencia de la agencia, las oportunidades de voluntariado, el asesoramiento y la asistencia de información de salud (HIICAP), NY Connects, así como el programa anual de nutrición del mercado de agricultores.

- **El Programa de Asesoramiento y Asistencia de Información sobre Seguros Médicos (HIICAP)** ayuda a los adultos mayores a navegar por las complejidades de todos los componentes de Medicare. El HIICAP publica “Una mirada más detallada a Medicare y beneficios relacionados para los neoyorquinos” anualmente. El libro está traducido al español, chino y ruso, y está disponible en forma impresa y en línea. El HIICAP lleva a cabo presentaciones de alcance público y talleres para adultos mayores, socios comunitarios y otros grupos sobre Medicare, Medicaid, Medigap, Cobertura de Seguro Farmacéutico para Adultos Mayores (EPIC) y servicios preventivos de Medicare. Los asesores certificados del estado de Nueva York brindan asistencia con la selección de planes de medicamentos recetados de la Parte D de Medicare, los Programas de Ahorros de Medicare, la inscripción presencial y por teléfono, entre otros servicios. Además, el HIICAP tiene 14 sitios comunitarios en toda la ciudad que ofrecen asistencia directa en 15 idiomas diferentes. El HIICAP también recibió el premio NYC Top Performer del Programa Estatal de Asistencia de Seguros Médicos de NYSOFA.
- **NY CONNECTS** es un sistema estatal que proporciona asesoramiento enfocado en la persona, educación pública y participación comunitaria, e información y asistencia a personas de todas las edades que necesitan servicios y apoyos a largo plazo. NY CONNECTS continuará llevando a cabo actividades para las comunidades desatendidas. Este año NY CONNECTS realizó una Solicitud de Información (RFI) y otorgó dos contratos nuevos para el próximo año. Durante el proceso de solicitud de información, NY

CONNECTS se enfocó en mejorar los servicios de transición de atención al introducir una herramienta de detección que los proveedores pondrán en marcha este próximo año. Esta herramienta utiliza un enfoque centrado en la persona para garantizar que las personas puedan envejecer en su casa de forma segura después de una hospitalización o rehabilitación reciente.

- El **Programa de Voluntarios** es un programa intergeneracional que continuará ofreciendo oportunidades significativas de voluntariado que benefician a los neoyorquinos mayores de 18 años o más. Este año, el Programa de Voluntarios diversificará las oportunidades e incluirá a adultos mayores entre su cohorte de voluntarios. Además, el programa continuará creando oportunidades para que los voluntarios del sector privado (empresas/corporaciones) ayuden e involucren a la población que envejece a través de la iniciativa “Adopt-an-Older Adult Center”.
- El **Programa Anual de Nutrición del Mercado de Agricultores (FMNP)** es un programa anual de beneficios de productos frescos para adultos mayores que son elegibles según su ingreso y edad (mayores de 60 años). Durante el verano de 2023, se distribuyó información nutricional y más de 50,000 cupones, canjeables en los mercados y puestos de agricultores de toda la ciudad. Los folletos se distribuyeron en más de 300 sitios ubicados en los cinco condados. El FMNP está patrocinado por el Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York, el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, la Oficina del Estado para el Envejecimiento y la Extensión Cooperativa Cornell.

Recursos y gastos previstos

Desde el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024

El Departamento recibe fondos de varias fuentes para apoyar los servicios descritos anteriormente. Muchas subvenciones estatales y federales requieren que la ciudad “iguale” una cierta proporción de sus fondos. Una parte significativa de los fondos de recaudación de impuestos de la ciudad se destina a igualar las subvenciones estatales y federales. La mayoría de los servicios financiados por NYC Aging se proporcionan a través de contratos con organizaciones comunitarias. NYC Aging también proporciona varios servicios directamente, entre ellos asistencia laboral para adultos mayores, el Centro de Recursos para Adultos Mayores Víctimas de Delitos (ECVRC) y otros servicios para poblaciones especiales.

Las cifras presupuestarias que se muestran en las tablas a continuación se basan en información a partir de agosto de 2023 y están sujetas a cambios. La Tabla C (página 29) enumera las fuentes de ingresos de NYC Aging. Para el año fiscal de la ciudad de 2024 (del 1 de julio, 2023 al 30 de junio de 2024), **el presupuesto del Departamento se proyecta en aproximadamente \$521 millones**. Los fondos de la ciudad representan el 71 % del presupuesto del Departamento, los fondos federales el 21 % y los fondos estatales el 8 %. La Tabla D (página 31) refleja el apoyo planificado para cada uno de los servicios contratados por el Departamento.

Tabla C: Presupuesto proyectado del año fiscal 2024 según origen de ingresos

Desde el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024

Nombre de la fuente de ingresos	Presupuesto actual
Fondos estatales	
Programa de Víctimas del Delitos	\$347,208
Programa de Abuelos Tutores	\$18,443
Servicios Comunitarios para los Adultos Mayores	\$10,072,924
Programa de Asistencia Nutricional Complementaria	\$10,509,762
Programa Ampliado de Servicios a Domicilio	\$18,546,806
Iniciativa de Servicios Grupales	\$152,288
Necesidades que no han sido satisfechas	\$4,014,270
Programa de Transporte	\$395,804
Subtotal de fondos estatales:	\$44,057,505
Fondos federales	
TÍTULO III, PARTE C-1: Servicios de nutrición	\$18,849,277
TÍTULO III, PARTE B: Servicios de apoyo A	\$8,662,750
Subvención para el Programa de Abuelos Tutores	\$1,846,981
TÍTULO V Programa de Empleo de NCOA	\$1,388,734
TÍTULO V Programa de Empleo de Servicios Comunitarios para Adultos Mayores – Año 4 de 5	\$3,579,495
Programa de Nutrición para Adultos Mayores	\$10,272,714
TÍTULO XX Subvención en bloque para servicios sociales	\$7,047,574
Nueva York CONECTA Expansion & Enhance-BIP	\$3,652,258
HIICAP: Asistencia de Seguro de Salud PM	\$583,746
TÍTULO 3D Promoción de la Salud	\$667,026
TÍTULO-E Asistencia del cuidador	\$3,514,168
Ley de Mejora de Medicare para Pacientes y Proveedores (MIPPA)	\$452,940
Desarrollo de la fuerza laboral del nuevo estado	\$1,736,757
Mejora y nutrición de la salud para personas mayores (SHINE)	\$343,500
Asesoramiento sobre nutrición de manera virtual	\$53,413
ACL Café Style Dining	\$400,373
DOJ PROTECT	\$103,375
CMC6 Plan de Rescate Estadounidense para la Nutrición Grupal	\$4,766,604
SSC6 Plan de Rescate Estadounidense para Servicios de Apoyo	\$12,079,530
HDC6 Plan de Rescate Estadounidense para Comidas a Domicilio	\$2,581,023
FCC6 Plan de Rescate Estadounidense para Cuidadores Familiares	\$188,929
Ayudas locales y estatales	\$24,780,012
Subtotal de los fondos federales:	\$107,551,179

Fondos intracomunitarios	
Programa NYC CONNECTED Communities	740,140
Reserva: otros servicios/tarifas	165,251
Cuidado temporal: otros servicios/tarifas	350,000
Subtotal de fondos intracomunitarios:	\$1,255,391
Otra categoría	
OMH: comunidad STRIVE	\$150,000
OMH: Samuel Field	\$35,000
Gestión de registros del gobierno local	\$46,684
Subtotal de otra categoría	\$231,684
Total presupuesto de subvenciones	\$153,095,759
Subvención de Bloque de Desarrollo Comunitario (CDBG)	\$362,000
Subtotal de fondos de la CDBG	\$362,000
Presupuesto total de subvenciones de la CDBG	\$153,457,759
Impuesto municipal por unidad de presupuesto (según OMB)	\$368,333,476
Presupuesto total de la agencia	\$521,791,235

Tabla D: Asistencia planificada mediante el servicio basado en la comunidad

Desde el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024

PRESUPUESTO PLANIFICADO PARA EL AÑO FISCAL 2024		
ACCESO A SERVICIOS		\$85,459,214
Administrador de casos	\$43,881,106	
Transporte/acompañante	\$5,220,982	
Información y remisión/difusión	\$36,357,126	
SERVICIOS DE NUTRICIÓN		\$226,759,284
Comidas grupales	\$165,962,935	
Comidas a domicilio	\$59,637,146	
Educación en nutrición	\$1,045,536	
Asistencia de compras/tareas domésticas	\$113,667	
SERVICIOS A DOMICILIO Y DE CUIDADO		\$38,160,361
Atención domiciliaria	\$35,000,000	
Visita amistosa	\$1,832,389	
Ayuda telefónica	\$1,327,972	
ASISTENCIA LEGAL		\$1,372,588
SERVICIOS RELACIONADOS CON EL EMPLEO		\$8,570,410
Empleo de personas mayores	\$5,333,656	
Silver Corp	\$1,736,757	
Programa de abuelos tutores	\$1,865,424	
OTROS SERVICIOS SOCIALES/PARA FOMENTAR LA BUENA SALUD		\$161,469,378
Educación/recreación	\$112,381,057	
Maltrato contra los adultos mayores	\$4,197,234	
Fomentar la salud/detección de enfermedades	\$21,670,205	
Profesional sanitario	\$8,052,526	
NORCS	\$14,738,777	
Reparación del hogar	\$429,579	

Acrónimos y definiciones de uso frecuente

AAA: Agencia de Envejecimiento en su Área

ACL: Administración para la Vida Comunitaria

ACS: Encuesta de la Comunidad Estadounidense

AIP: Plan Anual de Implementación

APS: Resumen del Plan Anual

CSE: Programa de Servicios Comunitarios para Adultos Mayores del Estado de Nueva York

NYC Aging: Departamento para Adultos Mayores

EISEP: Programa Ampliado de Servicios a Domicilio para Adultos Mayores

HIICAP: Programa de Asesoramiento y Asistencia de Información sobre Seguros de Salud

MIPPA: Ley de Mejoras de Medicare para Pacientes y Proveedores

NORC: Comunidad de Jubilados que Ocurre de manera Natural

NORC SSP: Programas de Servicios de Apoyo Comunitario para la Jubilación que ocurren naturalmente

NYSOFA: Oficina del Estado de Nueva York para Adultos Mayores

OAA: Ley de los Adultos Mayores Estadounidenses

OAC: Centro de Adultos Mayores

RFP: Solicitud de propuesta

NOTAS FINALES

¹ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

² Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

³ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

⁴ Departamento de Planificación de la Ciudad de Nueva York, “Proyección demográfica de la ciudad de Nueva York por edad/sexo y condado, desde 2010 hasta 2040”, diciembre de 2013.

⁵ Departamento de Planificación de la Ciudad de Nueva York, “Proyección demográfica de la ciudad de Nueva York por edad/sexo y condado, desde 2010 hasta 2040”, diciembre de 2013.

⁶ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

⁷ Censo de 2010 y estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

⁸ Oficina de Estadísticas Vitales “Resumen de Estadísticas Vitales de 2020”, abril de 2023, Tabla M25, pág. 123. Departamento de Salud e Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York (DOHMH).

⁹ *Ibíd*, Tabla M25, p. 75.

¹⁰ *Ibíd* Esperanza de vida al nacimiento pág. 10.

¹¹ *Ibíd* Esperanza de vida al nacimiento pág. 10.

¹² Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

¹³ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

¹⁴ Departamento de Planificación de la Ciudad de Nueva York, “Proyección demográfica de la ciudad de Nueva York por edad/sexo y condado, desde 2010 hasta 2040”, diciembre de 2013.

¹⁵ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS) y censo de 2010.

¹⁶ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS) y censo de 2010.

¹⁷ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS) y censo de 2010.

¹⁸ Estimaciones de 1 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

¹⁹ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

²⁰ Umbrales de pobreza para 2021 según el tamaño de la familia y la cantidad de niños menores de 18 años relacionados, Oficina del Censo de los Estados Unidos.

²¹ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

²² Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

²³ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

²⁴ Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).

²⁵ *Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).*

²⁶ *Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).*

²⁷ *Estimaciones de 5 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).*

²⁸ *Estimaciones de 1 año de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).*

²⁹ *Ibíd*

³⁰ *Gusmano, Michael K. y Victor G. Rodwin. “Los adultos mayores y el aislamiento social”. Testimonio ante el Comité sobre el Envejecimiento del Concejo de la Ciudad de Nueva York, 13 de febrero de 2006.*

³¹ *Estimaciones de 1 años de la ACS de 2021. Tablas personalizadas a través de la muestra de microdatos de uso público (PUMS).*